

## ALLEGATO IX

### **STATO DI UNIONE REGISTRATA MODULO STANDARD MULTILINGUE - SUPPORTO PER LA TRADUZIONE**

Articolo 7 del regolamento (UE) 2016/1191 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 luglio 2016, che promuove la libera circolazione dei cittadini semplificando i requisiti per la presentazione di alcuni documenti pubblici nell'Unione europea e che modifica il regolamento (UE) n. 1024/2012<sup>1</sup>

- Belgio (BE)  Bulgaria (BG)  Repubblica ceca (CZ)
- Danimarca (DK)  Germania (DE)
- Estonia (EE)  Irlanda (IE)
- Grecia (EL)  Spagna (ES)
- Francia (FR)  Croazia (HR)
- Italia (IT)  Cipro (CY)
- Lettonia (LV)  Lituania (LT)
- Lussemburgo (LU)
- Ungheria (HU)  Malta (MT)
- Paesi Bassi (NL)  Austria (AT)
- Polonia (PL)  Portogallo (PT)
- Romania (RO)  Slovenia (SI)
- Slovacchia (SK)  Finlandia (FI)
- Svezia (SE)  Regno Unito (UK)

### AVVISO IMPORTANTE

L'unico scopo del presente modulo standard multilingue è facilitare la traduzione del documento pubblico cui è allegato. Il modulo non deve circolare come documento autonomo tra gli Stati membri.

Il presente modulo rispecchia il contenuto del documento pubblico cui è allegato. Tuttavia, l'autorità a cui è presentato il documento pubblico può esigere, ove ciò sia necessario per il trattamento del documento pubblico, una traduzione o traslitterazione delle informazioni contenute nel modulo.

<sup>1</sup> GU L 200 del 26.7.2016, pag. 1.

**NOTA PER L'AUTORITÀ DI RILASCIO**

Indicare unicamente le informazioni contenute nel documento pubblico cui il presente modulo è allegato<sup>1</sup>.

Se il documento pubblico cui il presente modulo è allegato non contiene taluni dati o informazioni, indicare "-".

**1. AUTORITÀ CHE RILASCIA IL PRESENTE MODULO**

1.1 Denominazione<sup>2</sup> .....

**2. AUTORITÀ CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO**

1.1 Denominazione<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Se si compila a mano, scrivere in stampatello maiuscolo.

<sup>2</sup> Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il modulo.

<sup>3</sup> Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il documento pubblico cui il presente modulo è allegato.

**3. INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO**

**È ALLEGATO**

3.1  Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro

3.1.1  Decisione giurisdizionale

3.1.2  Documento emanato dal pubblico ministero

3.1.3  Documento emanato da un cancelliere

3.1.4  Documento emanato da un ufficiale giudiziario ("huissier de justice")

3.1.5  Altro (precisare) .....

3.2  Documento amministrativo

3.2.1  Certificato

3.2.2  Estratto di atto di stato civile

3.2.3  Estratto anagrafico

3.2.4  Copia letterale di atto di stato civile

3.1.5  Altro (precisare) .....

3.3  Atto notarile

3.4  Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata

3.5  Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni

3.6 Data di rilascio (gg/mm/aaaa) .....

3.7 Numero di riferimento del documento pubblico .....

**4. INFORMAZIONI SULLA PERSONA INTERESSATA**

4.1 Cognome/i alla nascita .....

4.2 Cognome/i attuale/i .....

4.3 Cognome/i prima dell'atto .....

4.4 Cognome/i dopo l'atto.....

4.5 Nome/i.....

4.6 Data di nascita (gg/mm/aaaa) .....

4.7 Luogo<sup>1</sup> e paese<sup>2</sup> di nascita .....

4.8 Sesso:.....

4.8.1  Femminile

4.8.2  Maschile

4.8.3  Indeterminato

4.9 Cittadinanza.....

<sup>1</sup> I termini "luogo di nascita" si riferiscono al nome della città, del paese o frazione e della provincia in cui la persona è nata.

<sup>2</sup> Il nome del paese e il codice ISO di tale paese, se esistente, oppure l'opzione "Altro (precisare)" dovrebbero essere selezionati dall'elenco a tendina contenuto nel modello di modulo standard multilingue disponibile sul portale europeo della giustizia elettronica.

**5. SECONDO IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO, LO STATO DI UNIONE REGISTRATA DELLA PERSONA INTERESSATA È IL SEGUENTE:**

5.1  Partner registrato/Data di registrazione dell'unione (gg/mm/aaaa) .....

5.2  Non in unione registrata

5.2.1  Mai sottoscritta un'unione registrata

5.2.2  Unione registrata sciolta/Data di scioglimento dell'unione registrata (gg/mm/aaaa).....

5.2.3  Partner superstite/Data di decesso del partner (gg/mm/aaaa) .....

5.3  Indeterminato

**6. RIQUADRO PER LA FIRMA**

6.1 Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo

.....

6.2 Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo .....

6.3 Data di rilascio (gg/mm/aaaa).....

6.4 Firma .....

6.5 Bollo o timbro .....